



Alamin tungkol sa Diskriminasyon sa Pabahay:



Ano ang diskriminasyon (o pagtatangi) sa pabahay?

Sa ilalim ng Hawaii Revised Statutes Chapter 515, labag sa batas na ang may-ari, koredor ng pingkas o ahente, ang nakatirang namamahala, ang namamahala ng ari-arian, o sino mang nagbebenta o nag papa-upa ng pabahay na aayawan ng sino man dahil sa:

- lahi
- kasarian o sekso
- angkan/pinagmulang bansa
- relihiyon
- kapinsalaan ng katawan
- nahawaan ng HIV
- estado ng pamilya
- edad
- estado ng pagaasawa
- paninilangang sekso
- pananalita o pagkakilala ng sari

Mga halimbawang mga pangyayari ng diskriminasyon sa pabahay:

- Mas mataas ang singil na upa kaysa ibang nangungupaan sa kabilang sari.
- Hindi ka binibigyan ng pagkakataon na gumamit ng pool (paliguan) dahil sa hinalang nahawaan ka ng HIV.
- Ayaw kang paupahin ng may-ari dahil mayroon ka'ng mga anak.
- Sasabihan ka ng isang koredor o ahente na ang isang ari-arian ay hindi handang masuri, mabenta, maupahan at maipaarenda ngunit sa ibang panahon, ipapakita din ito sa ibang tao na galing sa ibang puli o lahi.
- Sinisiraan ka ng loob ng isang ahente na bumili o umupa ng isang bahay sa isang lugar kasi naiiba ang lahi mo sa karamihan ng mga nakatira na doon.
- Nahihirapan kang maka-utang ng pambayad dahil sa angkan mo o bayang pinanggalingan mo, kahit ikaw ay mayroong sapat na kinikita at maganda naman ang grado ng kredito mo.

Sa mga karagdagang impormasyon o kung nais magsampa ng reklamo, makipag-ugnay sa:

U.S. Department of Housing and Urban Development
Kagawaran ng Pabahay at Panglungsod na Pagpapaunlad
Honolulu Field Office
Tanggapan sa Honolulu
500 Ala Moana Boulevard, Suite 3A
Honolulu, Hawaii 96813
Phone: 522-8175 ext. 269
TTY: 522-8193
Fax: 522-8194
Website: <http://www.hud.gov>

Hawaii Civil Rights Commission
Komisyon ng Karapatang Sibil sa Hawaii
830 Punchbowl Street, Room 411
Honolulu, Hawaii 96813
Phone: 586-8636
TTY: 586-8692
Fax: 586-8655
Website: <http://hawaii.gov/labor/hcrc>

Legal Aid Society of Hawaii
Kapisanan ng mga Sumasaklolo sa Batas sa Hawaii
Fair Housing Enforcement Program
Programa sa Makatarungang Pagpapatupad ng Pabahay
924 Bethel Street
Honolulu, HI 96813
Phone: 527-8024
Website: www.legalaidhawaii.org

City and County of Honolulu
Department of Community Services
Kagawaran ng Serbisyong Pangkomunidad
Fair Housing Office
Tanggapan ng Makatarungang Pabahay
715 South King Street, Room 311
Honolulu, Hawaii 96813
Phone: 768-7751
Fax: 768-7792
Website: <http://www.honolulu.gov/dcs/fairhousing.htm>